



Chương Trình **American Rescue Plan** Giảm Chi Phí Bảo Hiểm Sức Khỏe cho hầu hết người dân New York

NY State of Health có thể giúp quý vị hiểu được chương trình hỗ trợ tài chính mới, cập nhật số tiền tín dụng thuế của quý vị, và tìm mua và chọn một chương trình bảo hiểm sức khỏe.

Liên lạc NY State of Health:



Kết nối trực tuyến tại:
nystateofhealth.ny.gov



Gọi cho Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng theo số: 1-855-355-5777
(TTY:1-800-662-1220)



Nhận sự giúp đỡ miễn phí từ một Người Hỗ Trợ Ghi Danh. Tìm một người tại:
info.nystateofhealth.ny.gov/findassistor

Tìm hiểu về chương trình Hỗ Trợ Tài Chính Mới

- Chương trình American Rescue Plan được ký thành luật vào ngày 11 tháng 3, 2021. Chương trình gồm có một gói trợ cấp tài chính lớn hơn cho người dân New York ghi danh tham gia bảo hiểm sức khỏe thông qua NY State of Health.
- Hỗ trợ tài chính này dành cho **các thành viên hiện tại và mới**, bao gồm **các cá nhân có thu nhập cao hơn cho lần đầu tiên**.
- Hãy để ý các thông báo và email từ NY State of Health để biết những việc quý vị cần làm.
- Để tìm hiểu thêm về chương trình American Rescue Plan, vui lòng truy cập: <https://info.nystateofhealth.ny.gov/AmericanRescuePlan>.

NY State of Health tuân thủ tất cả các luật dân quyền hiện hành của Liên Bang cũng như các điều luật của tiểu bang, và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tín ngưỡng/tôn giáo, giới tính, độ tuổi, tình trạng hôn nhân/gia đình, khuyết tật, tình trạng liên quan đến mang thai, hồ sơ bắt giữ, (các) tiền án, bản dạng giới, thiên hướng tình dục, đặc điểm di truyền bẩm sinh, tư cách quân nhân, tình trạng là nạn nhân của bạo hành gia đình và/hoặc trả thù.

Chương Trình **American Rescue Plan**

Giảm Chi Phí Bảo Hiểm Sức Khỏe cho hầu hết người dân New York

Quý Vị Cần Phải Làm Gì:

Nếu quý vị đã ghi danh tham gia một chương trình thông qua NY State of Health và nhận được hỗ trợ tài chính?

- Hiện nay quý vị đủ điều kiện nhận thêm hỗ trợ tài chính.
- NY State of Health đã gửi cho quý vị một lá thư vào đầu tháng 4 với số tín dụng thuế mới, lớn hơn của quý vị.
- NY State of Health đã tự động tăng số tín dụng thuế của quý vị. Quý vị có thể thực hiện thay đổi bằng cách đăng nhập vào tài khoản NY State of Health của quý vị, liên hệ với người hỗ trợ ghi danh hoặc gọi 1-855-355-5777.

Nếu quý vị đã bắt đầu quy trình đăng ký NY State of Health nhưng chưa ghi danh tham gia một chương trình bảo hiểm sức khỏe:

- Nếu quý vị đã được thông báo rằng quý vị đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính, hiện nay quý vị có khả năng đủ điều kiện nhận được thêm. Đăng nhập lại vào tài khoản NY State of Health của quý vị ngay và kiểm tra để xem liệu quý vị có đủ điều kiện nhận tín dụng thuế lớn hơn hay không, sau đó tìm mua và chọn một chương trình.
- Nếu trước đây quý vị được thông báo rằng quý vị không hội đủ điều kiện để nhận hỗ trợ tài chính, thì gần đây NY State of Health có thể đã gửi cho quý vị một thông báo cho biết hiện quý vị hội đủ điều kiện. Đăng nhập lại vào tài khoản NY State of Health của quý vị ngay và kiểm tra xem liệu quý vị có hội đủ điều kiện nhận tín dụng thuế hay không, sau đó tìm mua và chọn một chương trình.

Nếu quý vị đã ghi danh tham gia một chương trình của NY State of Health và không nhận được hỗ trợ tài chính:

- Hiện nay quý vị có thể đủ điều kiện nhận tín dụng thuế đóng phí bảo hiểm.
- Nếu quý vị hội đủ điều kiện, thì NY State of Health sẽ gửi cho quý vị một lá thư thông báo số tín dụng thuế mới của quý vị. Hướng dẫn về cách đăng ký tín dụng thuế của quý vị sẽ được cung cấp tại <https://info.nystateofhealth.ny.gov/AmericanRescuePlan>

Nếu quý vị chưa ghi danh tham gia một chương trình thông qua NY State of Health và chưa bao giờ bắt đầu quy trình đăng ký:

- Hãy đăng ký ngay tại nystateofhealth.ny.gov để tìm hiểu quý vị đủ điều kiện tham gia chương trình gì.
- Hầu hết người dân New York đủ điều kiện tham gia bảo hiểm chi phí thấp hoặc miễn phí.